



★★★★★
Art. 91126

Universal-Bremskolbenrücksteller



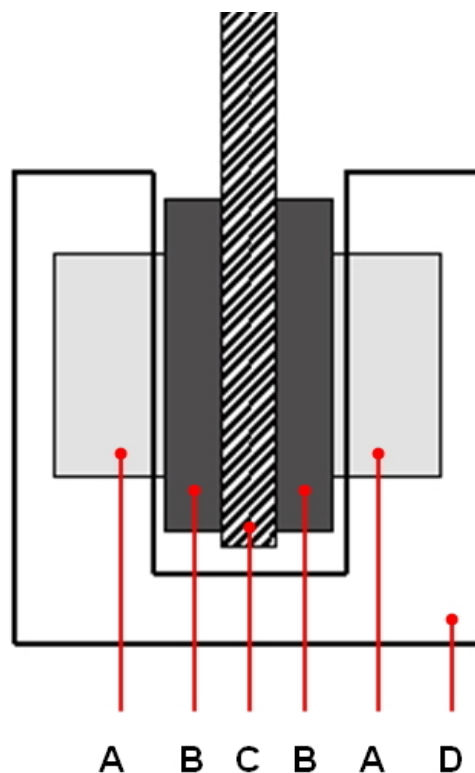
SICHERHEITSHINWEISE

- Die Reparatur von Bremsanlagen gehört in professionelle Hände, sollten Probleme oder Unklarheiten auftreten, ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.
- Arbeiten sie immer nach Herstellerangaben. Diese Anleitung dient nur zur Veranschaulichung des Werkzeugs und ersetzt keinesfalls eine fahrzeugspezifische Service-Literatur.
- Dieses Werkzeug ist nicht geeignet für Bremssättel mit Handbremsmechanik, diese müssen zurückgedreht werden.



FESTSATTEL-BREMSANLAGE

- A Bremskolben
- B Bremsbeläge
- C Bremsscheibe
- D Bremssattel



ANWENDUNG

Bremsbeläge nach Herstellerangaben demontieren

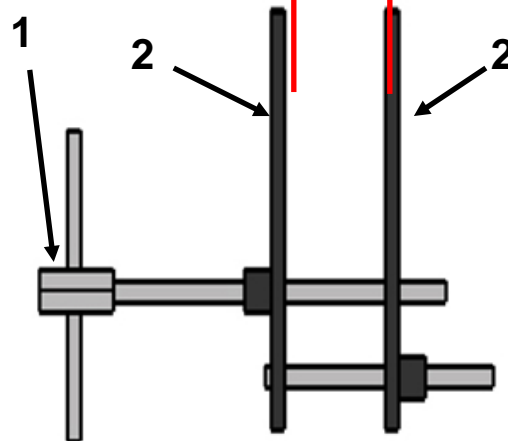
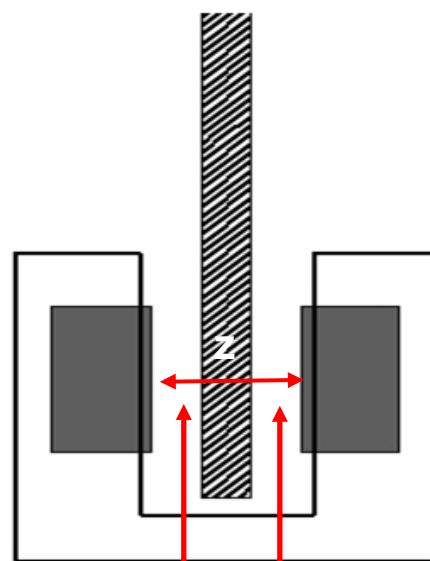
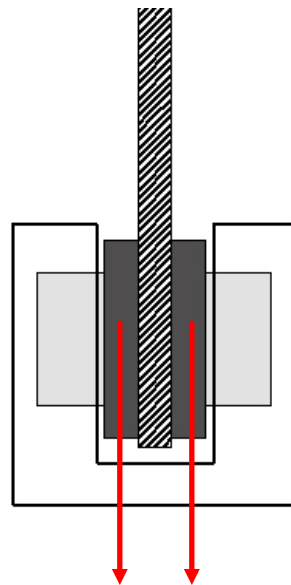
Druckplattenabstand auf das Abstandsmaß (z) der Bremskolben einstellen.

Der Abstand kann durch Drehen des Handhebels (1) eingestellt werden.

Druckplatten (2) zwischen die Bremskoben schieben.

Den Handhebel (1) solange betätigen, bis die Bremskolben komplett zurück gedrückt sind.

Handhebel (1) entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und das Werkzeug entnehmen.





Art. 91126

Universal Brake Piston Resetting Tool



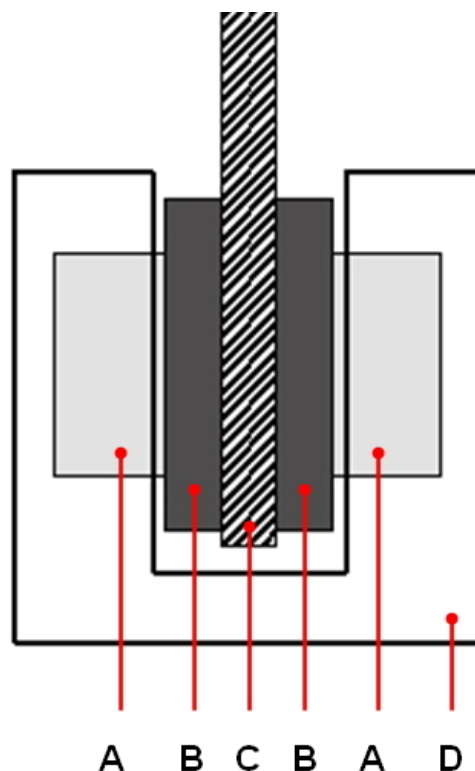
SAFETY NOTES

- The repair of brake systems is best taken care of by professionals. Should you encounter any difficulties or problems, consult a qualified technician.
- Follow the manufacturer's specifications. This manual is supposed to inform you about the tool itself and does not replace specific servicing handbooks.
- Information about (e.g.) the rotational direction of the wind-back operation can be taken from specific servicing handbooks.
- The tool is not suitable for calipers with hand brake funktion.



BRAKE SYSTEM

- A Brake Piston
- B Brake Pads
- C Brake Disc
- D Brake Caliper



APPLICATION

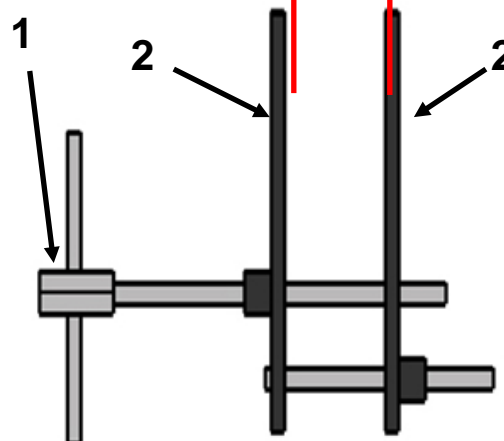
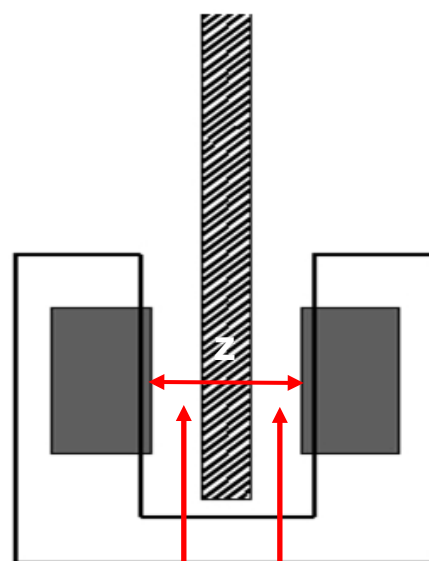
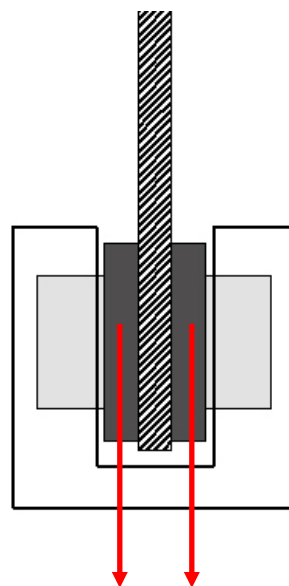
Removing the brake pads according to the manufacturer.

Adjust the pressure plate distance by turning the handle (1) to the brake piston distance (z).

Push the pressure plates (2) between brake pistons.

Turn the handle clockwise until the brake pistons are completely pushed back.

Turn the handle (1) counter clockwise and removing the tool.





★★★★★
Art. 91126

Repousse-pistons de frein universel



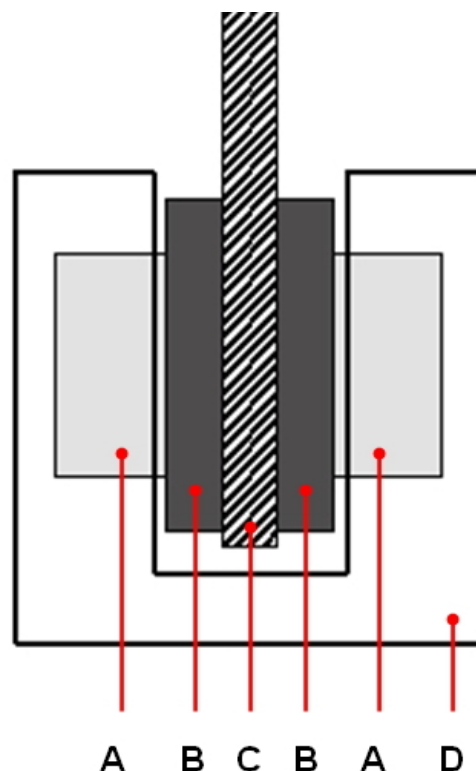
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La réparation de dispositifs de freins est l'affaire de professionnels. Veuillez faire appel à un spécialiste si vous avez des incertitudes.
- Travaillez toujours selon les instructions du fabricant. Les présentes instructions ne sont qu'un exemple d'utilisation de l'outil et ne remplacent pas la littérature spécifique du véhicule.
- Cet outil ne convient pas pour des étriers de freins avec un frein à main mécanique, car ceux-ci doivent être retournés en arrière.



INSTALLATION DE FREINS À ÉTRIER FIXE

- A Piston de frein
- B Plaquettes de frein
- C Disque de frein
- D Étrier de frein



UTILISATION

Démonter les plaquettes de frein selon les instructions du fabricant

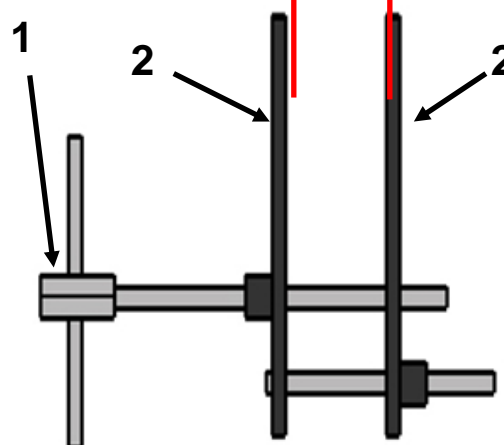
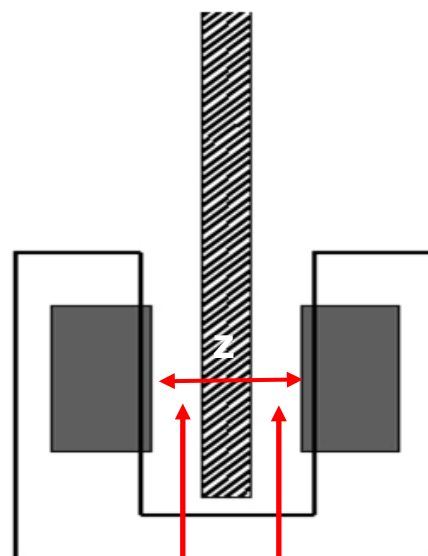
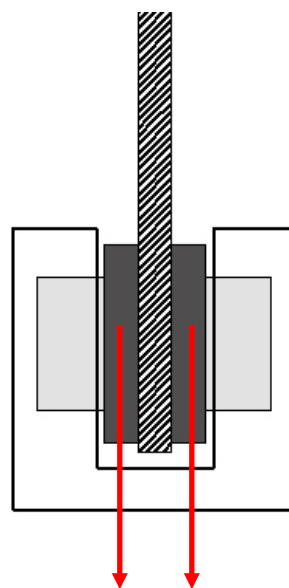
Réglez la distance des plaques de pression à la distance (**z**) du piston de frein.

Cette distance peut être réglée en tournant le levier manuel (1).

Glissez les plaques de pression (2) entre les pistons de frein.

Actionnez le levier manuel (1) jusqu'à ce que les pistons de frein soient complètement repoussés en arrière.

Tournez le levier manuel (1) dans le sens inverse des aiguilles de la montre et retirez l'outil.





Art. 91126

Herramienta universal para reposicionar pistones de freno



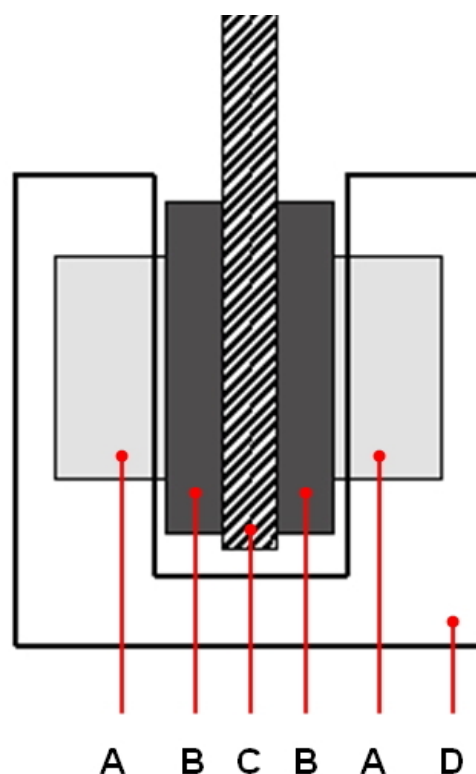
INDICACIONES DE SEGURIDAD

- La reparación de los sistemas de frenos debe ser realizada por profesionales; en caso de dificultades o dudas consulte a un experto.
- Trabaje siempre conforme a las especificaciones del fabricante. Estas instrucciones sirven únicamente para ilustrar la herramienta pero no sustituyen en ningún caso a la documentación de servicio específica del vehículo.
- Esta herramienta no es apta para pinzas de freno con mecánica de freno manual; estas deben girarse hacia atrás.



SISTEMA DE FRENOS DE PINZA FIJA

- A Pistones de freno
- B Forros de freno
- C Disco de freno
- D Pinza de freno



USO

Desmontar los forros de freno conforme a las especificaciones del fabricante

Ajustar la distancia entre platos de presión a la separación (**z**) entre los pistones de freno.

La distancia puede ajustarse girando la palanca manual (**1**).

Deslizar los platos de presión (**2**) entre los pistones de freno.

Accionar la palanca manual (**1**) hasta que los pistones de freno se hayan presionado hacia atrás por completo.

Girar la palanca manual (**1**) en sentido contrario a las agujas del reloj y retirar la herramienta.

